

小
方
壺
齋

小方壺齋

光緒己卯崇地山星使厚自俄訂約章回○朝廷怒其專擅革職治罪改派出使英法國大臣曾劼剛侯紀澤往俄重議伊犁界務

庚辰六月二十九日未刻曾侯帶同參贊劉麒祥繙譯官慶常桂榮塔克什訥前往外部與該部尙書格

爾斯駐華公使布策外部總辦梅尼闊甫繙譯官孟第會晤寒暄畢格云昨已接到貴○欽差照會不知是常川駐劄抑係特派辦事曾侯曰我係駐劄○欽差兩國交涉未完事件我亦有商辦之權格云

前次崇欽差來俄已將應辦各事會同本大臣商議妥協只候○批准施行至今貴國並無一言且將

崇治以重罪邊界各處增械設防中外人心惶惑幾欲啟衅似此情形豈能議事曾侯曰本國○大皇帝

帝因崇不聽吩咐故治其罪後聞此事有傷貴國體面遂赦其罪以示中國願與俄國和好之意布策云

請問崇之罪如何赦卻崇現在何處曾侯曰我只接得電信知崇之斬罪已蒙○赦免尚未奉到詳細

○諭旨格云此事我亦尚未接到凱署使之信曾侯云侯奉到○諭旨即當詳細照會貴大臣格云

治崇之罪不惟本國難堪即歐洲各國亦難爲情且崇與本大臣盡心竭力商議一年有餘凡事無不力

爭並非諸事率行應允本大臣當時覺各爲其主亦其本分當商議時必兩下心平氣和然後定議現在

只候照行無可商議曾侯曰貴大臣竟不欲與我商議乎格云不是如此說蓋因本國注意所請各事俱

載在約章及與崇往來照會之內現在只要照辦無可商議曾侯曰凡各國定約必俟兩國批准方能施

行如所定之約有難行之處例可再議格云侯爺所言甚是惟未見有如中國之治崇罪致傷他國體面

者也曾侯曰各國辦事何事不有中國治崇罪因其不聽○皇上吩咐其中細微我亦不必多說貴國

之人如有似此辦事者諒貴國亦必咎之格云崇有不聽吩咐之罪我亦不知其詳但總因與俄國辦事

致罹刑獄我與他同辦事顯得我亦不好曾侯云我與崇係同僚朋友同奉使命聞他犯了罪我心中也極難過現聞○皇上天恩赦了他我就歡喜了深願貴國但記現今赦罪之美意休記從前辦罪之事格搖首微笑曰中國治崇罪本國原不能干預總因與本國辦事之故治以重罪於本國不能無涉曾侯曰先因崇辦事不好遂治其罪後○大皇帝聞此事有關貴國體面已赦其罪以示和好之意布與格說一句聽不明白格云俄國聞知此信上下無不欣悅惟現在情形實在難堪皆因中國各處設邊防修海防以致本國亦動鉅款以防中國各國皆以爲旦夕即欲啟衅曾侯曰格大人說貴國備兵防中國中國將來亦可說中國實花多少錢備多少兵防俄國然兩國皆不可說此等話以免有傷兩國和好且致各國聞知生心格云各國新聞紙議論紛紛皆謂中國要與俄國交兵中國又有如此舉動不能使人無疑曾侯曰兩國辦事總要自己拏定主意不可徒聽人言至新聞紙謠言皆不可憑請勿信也格云固然不但各國新聞紙說中國舉動不好且中國境內摺奏等件傳播於外均無好言而向來條約均係○批淮後方能發鈔現在中國地方卻已將條約刊刻四處傳播曾侯曰中國並未發鈔上海所刻者想係外間風聞遂爾傳播布策因出書一本遞與曾侯閱看并云此即英文所刻約章並未全錄撮其要領而已曾侯曰上海所刻華文約章即與原約華文不對此書我亦曾見過錯處甚多不足爲憑格云貴國派○欽差前來通好本國亦欣幸之至但兩國所定約章務要照辦方爲慎固邦交曾侯曰本國○大皇帝派我前來貴國不過欲將約內難行之處詳細商訂凡有損於中國者中國固不能應允而有損於俄國者亦儘許貴國商量格云貴大臣前來修好甚善惟中國之舉動究與侯爺之言不符蓋中國添兵設防似欲啟衅本國自崇回國至於今日並未出一不善之言而貴國並無一句近情之語曾侯微笑曰自崇回華之後我係接任○欽差前來修好請問其間何人能向貴國說出不近情理之話外間謠言

切勿信也格云非信謠言接到凱使來函謂中國舉動不善曾侯曰我係中國○欽差○朝廷好意我最知之公事機密中國人尙不能盡知外國公館豈能盡知凱大人來函恐亦係傳聞之誤且中國舉動不善實無憑據中俄接壤之黑龍江新疆以及沿海地方並未添一兵增一船現因伊犁未交中國西塞原有之兵並未進伊犁一步亦未致片紙隻字何以見有不善之意如云失和不惟於中國無益於俄國亦未必有益再者中俄兩國和好二百餘年邊界如此綿長豈可率云失和格云本國之意原欲先將察汗格根詬辱俄官等案議結方能商議伊犁之事本國歷任駐京公使曾將此意屢向貴國聲明迨崇來俄議交伊犁之事本國又謂必須將各案完結方可議交伊犁嗣因崇同本大臣商議一年有餘將各案議結故與之商議交還伊犁是各案爲商辦伊犁之要領而中國並未照辦曾侯曰所議各案中國並未說出不辦之話因約章內有難行之處故遣我來與貴國妥議適格大人所云商議一年有餘始能定約至今亦未照辦豈知中國並非欲將一年餘工夫全行廢棄我若商量得好不過略加數月耳總之要詳細商量務期易於施行爲主貴大臣如肯同我議事我甚感謝若不肯同我商議非我所能強求惟我既奉○○朝命爲駐紮貴國○○欽差第一當呈遞○國書代達○朝廷和好之意即請格大人代奏貴國大皇帝諭定呈遞日期格云現在情形與尋常不同惟有將貴國○○欽差呈遞○國書之事與今日面談之話奏明本國皇帝聽候諭旨再行知照貴○○欽差又閒談數語而散

七月初一日未刻格爾斯攜孟第來館答拜曾侯帶同慶常桂榮塔克什訥接見寒暄閒談極久格云前日接閱貴爵大臣轉交本國駐英公使勒班諾甫信內稱讚貴爵大臣品學純粹辦事精詳不勝欽慕之至曾侯曰我在倫敦時同勒大臣時常相見交情甚好格云中俄兩國相隔萬遠信函往來極爲遲慢曾侯曰這是遲緩即用電信往返尙需十數日格云現今正值本國皇帝閱兵之時約十餘日始能閱畢我

明日朝見皇帝時即將貴爵大臣呈遞○國書之事面奏曾侯曰貴國皇帝一時尙不往黑海行宮否格云現在尙未定期大約一月之內方能前往又閒談數語而散

七月十八日曾侯帶同劉麒祥慶常塔克什訥往見格爾斯有外部侍郎熱梅尼及梅尼闊甫布策孟第同坐寒暄畢格云昨接貴爵大臣來文知崇使已經免罪及各案議結不勝欣悅凱畧使亦有電報曾侯曰凱大人電報其意亦與我同否格云同現在中國仍是明白人這邊論勝矣曾侯曰中俄和好二百餘年總要兩國之人都有保全和好之心纔好格云本國之君一禮拜後即赴黑海行宮我將隨去貴爵大臣有應議之件總請以速爲妙曾侯曰崇宮保前定之約中國有許多可以應允之處惟其中有於中國窒礙難行者請與貴大臣商量酌改我可以作一簡明節略言其大意若說詳細固須長篇累幅乃能明白刻下我亦可以先將大意說說格云節略何日可得曾侯曰一二日內送來格云工夫甚少以早爲妙曾侯曰若然則明日可以送來一閱然刻下亦可將大意爲閣下一言之格云請聞其說曾侯曰中國之意有三所有前定約內有於中國不甚相宜礙難應允者一也約內有聲敘不詳之處恐日後不易照辦故有須加詳者二也舊約所准之利益不必復敘於新約之內三也中國有此三意本大臣分爲六條第一條中國不願將自己疆土讓與別人貴國現有交還伊犁之美意請將伊犁全境交還第二條塔爾巴哈臺喀什噶爾交界只能仍照舊址如實有小處必須酌改應由兩國特派大員前往查勘面訂我等作欽差者未履其地不得其詳不敢妄指地名第三條俄國所要好處如嘉峪關通商尼布楚科布多開兩條道路行走等事如果第一條議定之後中國亦願應許第四條俄國議設領事之處太多夫領事之設原於中國無損而不曉事者以爲欽差所允太多且議定許多地方將來俄國亦未必逐處全設除嘉峪關可設一員外其餘應俟通商開辦之後再行酌議第五條設領事之處既未訂定西疆哈密古城巴里

坤等城俄國可以擇一處留貨照張家口情形辦理比方嘉峪關爲天津一般第六條新疆貿易不比沿邊地境若處處免稅中國甚是喫虧尙須與貴國商量辦理格云如此是將從前之約全行駁了曾侯曰嘉峪關通商尼布楚科布多開路行走等事俄人受益實已多矣格云從前與崇宮保議約甚費苦心所留之地係爲安插該處之民或爲邊情而中國竟不達此意曾侯曰此係辯論我所說係中國意見并未辯論道理我如辯論道理亦有很多應說之言蓋我知俄國本是大國所以欲割地者并非貪得土地實欲安插回民且中國亦係大國所以不肯割地者亦非惜此土地誠以割地安插回民其弊甚多故不允耳格云我說句實話今日貴爵大臣所言甚不滿我意也曾侯曰原是兩國意見不同始有商議意見若同又何用商議爲邪格云崇宮保在此與我商議尙用年餘此番商議不知更用若干年也曾侯曰我看此番用不著多費時日明日我之節略是將中國之意盡敘其中貴大臣復我時亦謂一氣敘明如此豈不甚速格云俟接到貴大臣節略再定蓋其中尙有應與別人商議之處復閒談數語而散

八月十四日曾侯帶慶常赴外部與熱梅尼會晤寒暄畢曾侯云布大人現在行抵何處熱云布大人在瑞士小有耽擱安頓家眷在彼即趕緊前赴北京曾侯曰我接格大人七月二十三日照會言前議約章中國現未○○批准要另派使臣到北京商辦不肯同我在此商議我已電報本國現接本國電示給我商議之權令我在此商議格大人照會內最要緊的有四件事未奉中國明允所以不肯與我議事一爲赦免伊犁居民一爲給還代收伊犁兵費一爲安插願入俄籍之人一爲改定兩國邊界此四事我覆文內未著實細說因爲格大人不肯同我議事貴國如欲同我商議我卽有商議之權熱云本國非不肯同貴爵商議但中國不照公法辦理不得不到北京商辦我在本部行走四十五年之久所見各國定約不計次數未聞有不批准者按照萬國公法凡派欽差全權大臣定約必將應辦應允事件切實分付明白

所以欽差既然畫押無不批准獨中國派○欽差全權大臣定約竟不○○批准且將○○欽差大臣治以重罪實在不合公法如欲再行商議誠恐中國再有作難之人復欲翻悔又當如何是以本國不願在此商議而要到中國商辦據我看來大凡兩國議事各以在本國商量爲得計曾侯曰熱大人所言不錯但正是因中國未入公法之會所以命本爵在此商議以便詳考西洋公法而且我與崇大人不同本國前派崇大人來此專爲要還伊犁地方其餘通商等事祇是順便商議不料崇大人答應的太多崇大人係奉派入俄第一次公使諸事茫然有許多事本國未曾吩咐他的他都允許了所以有此爲難現在貴國所謂各件本國無不周知所以吩咐我的比吩咐前大臣更加切實斷不致仍蹈故轍且本國將崇大人加恩開釋又將各案飭令妥爲辦結足徵友睦之意願貴國放心推誠相信同我商議雖不能全照前議但有可讓之處我必酌量相讓熱云本國皇帝聞貴國將崇大人開釋各案妥爲辦結知貴國實有和好之意惟商議公事或在北京或在俄國二者孰利尙當計較曾侯曰在北京商議不如在此商議較爲妥便如有要緊事中國未允許而貴國仍求通融者我可發電請示本國十餘日可得回音若在此不能允者即在北京商議亦不能允熱云貴爵所言甚是有理但此事我不能自專必須奏請本國皇帝候旨施行曾侯曰布大人現時啟程到中國時已將封河與其在上海等處留連莫若折回俄國先同我商量豈不省事熱云布大人於西歷十月底可抵上海於封河前可以到京曾侯曰總是請熱大人婉轉奏請貴國皇帝飭布大人暫緩起程同我商量先爲面謝熱云本國深願與貴國和平商辦貴爵今日所述各情我刻下卽電奏本國皇帝曾侯曰有回音請卽告知熱云我昨日已將凱大人電報電奏一二日可得回音今日貴爵向我所言我必趕緊電奏有一回音卽刻告知貴爵請放心

八月二十三日兩點鐘熱梅尼來署會晤寒暄良久熱云布大人現已折回三兩日可到森比德堡曾侯

曰貴國大皇帝允飭布大人折回感謝之至熱云原定布大人行至瑞士小住數日卽赴馬賽上船現奉命折回甚是辛苦如需再往恐到中國時已交冬矣曾侯曰布大人係駐紮北京欽差如貴國大皇帝另有公事派他回任原無不可如專爲商改約章我已受商議之權在此必可商議妥協不必到北京商辦惟於定約畫押之時我須先請示於本國耳熱云若如所言固屬甚善但如有不能商議之事布大人仍當到京商辦曾侯曰我想無不能商議之事中國○大皇帝有誠心和好之意我到貴國後深知貴國大皇帝亦願同中國和好外部諸位大臣亦均有好意自無不能商議之事熱云如此甚好本國實有誠心和好之意而且中俄邊界綿長如有事故兩國皆有虧損本國同別國有兵事皆出於不得已常恐傷害百姓廢其事業曾侯曰熱大人所言甚是我想兩國永久和好彼此均有裨益所以中國請商改約章者亦爲兩國有益免致他國藉辭覬覦熱云貴爵所言有理但中俄連界與別國情形不同總望商辦妥協就好了言畢熱卽起身拉手而散

八月二十七日兩點鐘曾侯帶慶常赴外部與熱梅尼會晤寒暄畢熱云布大人已到森比德堡我已見過了曾侯曰承貴國皇帝美意已飭布大人折回但不知係吩咐布大人同我商量否如已吩咐同我商量卽請熱大人定期在外部同布大人開議熱云本國大皇帝已命布大人同貴爵會晤詢問中國之意奏報本國大皇帝定奪可否在俄國商辦我想布大人必將赴貴爵公署會晤可免遲延尊意以爲如何曾侯曰甚好但我既將中國之意告知布大人奏明貴國皇帝我願布大人將貴國皇帝之意亦以告我以便電奏本國熱云俟貴爵與布大人說出中國之意再由本部請旨我想原定約章係中國派頭等○欽差全權大臣所定的如小有商改之處尙可商量但原約不能廢棄以示相信之意於將來大有關係諒貴爵已洞見之曾侯曰八月二十三日我接格大人來文中有貴國大皇帝不強中國將前約概行

允准一語實係好意中國不過將礙難施行之條商議酌改並非全棄原約我現在接到中國電報云總理衙門已照會凱署大臣請展限三月以便商議此是中國誠心和好之據想熱大人已接到凱大人電信矣熱云本部已接到凱大人電報言貴國請將換約日期展限三月我已電奏本國大皇帝矣此是中國願意和好之據我亦知之曾侯曰我此刻欲去拜布大人不多坐了熱云我想布大人今日亦要拜貴爵去言訖即起身送至外廳適遇布策熱向布云閣下來至恰好即請同曾侯定期會晤我尚有公事不能奉陪遂入內廳而去曾侯復同布策在外廳坐談布云我奉本國大皇帝命折回同貴爵會晤詢明中國之意奏明皇帝定奪可否在此商辦曾侯曰我將中國之意告知布大人奏明貴國皇帝我亦願布大人將貴國皇帝之意告知於我以便奏明○國家布云本國大皇帝因貴爵所請調我回來原爲詢明中國之意如奏明以後本國大皇帝吩咐我說何話我方能說但願貴爵體貼本國大皇帝調回我來的美意務將可商量的事對我說方好若按貴爵七月十九日節略之意相差太遠勢難商議曾侯曰此節略內不過提說幾條旁人看見覺得太遠布大人心中是明白的貴國派布大人往中國去我當時未敢擅留後接奉○國家切實吩咐給我以商議之權令我挽留布大人我纔敢留的足見中國實有好意而且貴國大皇帝既說不强中國概行允准中國據此美意必不全棄原約不過中國既請商改總要更改數條彼此方無大損布云本國大皇帝所言不强中國概行允准實係美言格外體量中國不在約章更改多寡總是本國大皇帝寬厚之意但我係原定約章大臣現在派我再議此約我有許多難處因去年所定約章已將兩國交涉事件辦理清楚永無爭端實屬盡善不意中國不答應所以本國大皇帝派我到京商辦中國如欲在此商議須有不再翻悔之據方可相商不然如若再蹈故轍而兩國事情更難辦了曾侯曰可請放心中國不致再有不答應之事我們辦事的人既加小心不致再不答應布大人自己有

難處我亦知之願布大人亦體量我彼此相讓湊合兩國的意思免得彼此喫虧布云貴爵所言甚是但中國辦理約章一事諸多失當卽如去年定約以後中國若有難允之條何不密向本國誠心說出本國必肯相讓不意中國不同本國商量反令局外之人妄參亂語物議沸騰現在本國勢難多讓實中國舉動使之然也曾侯曰布大人深知中國情形亦知中國○國家難處凡一國國家不能專就國家之意不顧通國士民之言以中國疆圉之大人民之眾與西洋各國往來未久所以西洋情形多有未甚熟悉者議論自然不一但緊要大事○國家之意既與外間議論不同○國家斟酌一番自有一定主意不能聽人議論中國現今所謂商改各條已係○國家加意斟酌刪繁就簡並非全照外間傳聞之詞願布大人但想中國○國家好意不必追問物議沸騰之事布云若如所言尙可商議彼此俱要相讓方好我明日一點鐘赴貴署會晤如何曾侯曰甚好我屆時奉候言畢而散

八月二十八日一點鐘布策來館會晤寒暄畢布云我奉本國大皇帝命來見貴爵詢明有無全權字據然後再聽貴爵有何話說如中國欲在俄國商辦原無不可特恐既定之後中國再不○○批准所以須有全權字據商議始能放心曾侯曰我奉○○朝命前來貴國一爲通好一爲商改前約按各國欽差無論頭等二等均有全權名目如商辦事件另授頭等全權名目字據者亦是常例且此次商改約章中國早已授我商議之權近日因貴國不甚相信我及電奏請○○旨所奉的○○訓諭皆用電○○旨傳知將來或另有字據可以請看但現在只有電報而已字據萬來不及貴大臣如不相信可電問貴國駐京署使卽可知其底細至布大人所言恐中國再不○○批准一節此層可以勿疑從前崇大人所許之事中國有許多未料到者所以有礙難照准之處現在中國看了約章應允與否自有定見是以分付我的話條條切實自無再不○○批准之事可請貴國放心布云貴爵既無全權字據若請凱大人向中國詢

問固屬善法我當告知格大人可否商議請旨定奪曾侯曰我給格大人節略內已將中國之意大概說出願布大人將貴國分付之話告知於我布云本國大皇帝原因貴爵給格大臣節略兩國意見相差太遠所以命我前赴北京商議貴爵既請外部奏留我自然於本國大皇帝斷難照准之事貴國已有通融辦理之意應請貴爵明以告我俟我將貴爵所說之話奏明後如本國大皇帝分付我有話我再告知曾侯曰然則我應說的話應俟布大人奏明同我商量我纔可細說了布云不然我奉本國大皇帝命一面問貴爵有無全權字據一面打聽貴爵有何話說令我一併奏明曾侯曰方纔布大人問我有無全權是有不相信之意現又問我有何話說不過欲試探我的意嚮我原可以暫不說出但貴國大皇帝既派布大人問我我將中國大意說出亦無不可去年所議之約分爲三端一自第一條至第七條係俄國將伊犁交還中國之事二自第七條末節至第九條係俄國同中國修界之事三自第十條至第十七條以及章程十七條係俄國所要中國通商利益以及興利除弊之事此外另有專條係議許俄國松花江行船至伯都訥一事又有中國分付崇大人而崇大人未議定者係中國向俄國請照舊約交出逃入白彥虎一事我奉○國家之命因前約有中國礙難允行之條請貴國會同商改並非廢棄前約交還伊犁之事格大人七月二十三日復文言貴國所請中國允許者三一赦伊犁居民二償還代守兵費並給補卹銀兩三遷出之民由中國給以安置之地現說國中之意一赦居民必定允許一償還代守兵費並給補卹銀兩中國允照原議辦理一遷出之民由中國給以安置之地事無成例可援而且中國○大皇帝上年分付崇本年分付本大臣均係請貴國將伊犁全境交還中國然則伊犁全交係中國最緊要之條前據格大臣照會言中國不肯割地安置遷民所以遣使赴京商議頃貴大臣又言俄國皇帝斷難照准之事本國必須通融辦理等語查通商等事並無極大條款爲中國所駁而俄皇立意斷難照准者布

大人所謂俄皇難允之條自係指割地而言查割地雖非中國所願然欲保全兩國友誼亦可通融量爲允許但中國既赦伊犁居民之罪縱有遷出者亦必不多且貴國所要地方專爲安置居民起見亦無須險要地方使中國多受不便所以中國允將伊犁西邊之地於修界之時酌讓若干歸與俄國以便安置遷民此層已係中國○大皇帝與○國家王大臣等不徇通國臣民之眾論而格外通融辦理矣至於伊犁南邊帖克斯川一帶地方是中國緊要之區凡中國臣民皆以爲割此地方雖得伊犁有名無實勢難割歸俄國 修界之事現說中國之意原約第七條喀什噶爾與塔爾巴哈臺兩處應如何修定邊界中國俱允派員前往勘定 通商之事現說中國之意一嘉峪關通商准俄國設領事官其他處地方俄國一時不能設立領事俟通商開辦興旺之後再議添設按原議嘉峪關比照張家口西安漢中作爲通商口岸比照天津現擬將嘉峪關改照天津一律辦理俄商照章交完應納之稅准運貨赴內地銷售一天山南北各城貿易均不納稅一層在明白事情之人知地方凋敝應體貼商情自不以爲過而不知情者則以爲答應太多是以請將概不納稅一句改爲暫不納稅並請將第十六條移於此條之後一茶稅分別酌減一事必定允許一科布多尼布楚添開兩條行走之路當於約內詳細聲明以免誤會 專條之事現說中國之意松花江行船貿易一事中國臣民皆以爲不應允許因東三省係中國○皇家發祥之地中國臣民看視該地方如○皇宮一般允准此條使我極其爲難但貴國以舊約爲言似謂限制伯都訥尙係俄國以好意待中國之據我今商辦此事有三樣辦法第一是照舊約辦理將此條作爲廢紙第二如允行船貿易至伯都訥入中國界百里卽按各國在內江通商章程一律納稅用本地船載貨第三如不願納稅當退讓若干遠地方仍不准到伯都訥 中國命議未定之事按照舊約如有越界逃入彼此均當交出中國逃入白彥虎逃入俄國俄國拘於西洋保護公罪通俗不肯交出然此事若不說

明實於條約有礙格大人既向崇大人說過此人俄國必加管束不至再滋事端我亦不令俄國爲難擬請外部給我一信聲說明白如條約中所說逃入應分謀反叛逆之公罪及殺人盜竊之私罪兩種亦須彼此說明方好一律辦理曾侯說定向布策曰我所說的布大人均已明悉可知中國之意與原約所差無多其餘細節俟商議時再說如布大人願意我可以送一節略請看布云貴爵所言我已明悉卽當將一切情形告知格大人代奏聽候本國大皇帝分付我今日不能妄贊一辭可請貴爵送一節略與我再細看但節略不過請將貴爵今日所說開一手摺與我記事而已不必作爲公文又云我在中國多年深知兩國接界必當永保和好彼此均有裨益爲今之計如能在俄國開議已屬甚佳開議之後若能定局豈不更好本國之意此次商辦務求結實不可暫顧目前將就了結而不思久遠之計並望定約以後以前之事不留芥蒂方好曾侯曰布大人所言甚是中國亦願妥當了結以固和好且通商之事尤須兩國誠心願辦乃能有益若勉強答應者雖允如未允也布云中國如有難允之事欲請商改原在情理之中但中國舉動失當致令本國礙難直讓是以商改約章本國有答應中國之事俄國將來亦更有數語須向中國說明請中國補還者我深願與貴爵往來凡事亦願相讓但我有爲難之處想貴爵必已洞見曾侯曰現在兩國均有好意貴國大皇帝已允許不强中國概行照准總可商改幾條我想布大人所說爲難之處自然甚少總之商改約章中國有讓給俄國好處是中國所願意者但要布大人替我想想莫壞各國通例致他國藉口援照耳布云我想約章內他國無可藉口之事曾侯曰如松花江准許俄國行船至伯都訥而不聲明禁止輪船行走將來他國輪船亦必要入中國內江內河豈不多出事來布云中俄連界與他國不同他國無所藉口曾侯曰兩國公管之處可稱連界至於獨管之處自應照內江內河辦理布云我回去卽將貴爵向我所說一切情形告知格大人代奏如本國大皇帝分付我話我再來見

貴爵言畢起身而去

九月初三日一點鐘布策偕孟第來館會晤寒暄畢布云我接到貴爵節略其中有數條我不甚明白所以今日來見貴爵問明再行奏聞曾侯曰布大人如有不明白的事可以問我布云中國只想向俄國有所取索而不顧俄國有許多爲難之處卽如去年所立約章是兩國全權大臣畫過押的而且邊界事情從去年二月商議起直至去年八月乃行畫押其間有六箇月之久中國何以不能斟酌妥當卽使約章內有難允之事當在畫押以前聲明俄國不難相讓甚至畫押以後如有礙難允許之處仍可密告俄國必有通融辦法不意中國將約章交議以致約章傳播於外無人不知而中國又在邊界地方添兵設防頗有恫喝之勢一面派○○欽差大臣到俄改約似此情形俄國如遽然答應不索補償人人將謂懼怕中國所以將昔年所攻取於回人之地白白的送與中國了所以現在本國勢難答應如欲俄國答應必須以相抵之事補償俄國會侯曰大凡商議條約均候批准乃行如以全權大臣畫了押的就要照辦則何必更有批准之說若說中國有半年斟酌的工夫必已斟酌妥當我從實告訴布大人得知去年崇大人將去黑海畫押之時始將全約報知本國而分界等事亦係臨赴黑海之際總理衙門有電報問出崇大人乃答電曰無可商議云云現在兩國均有好意以前之事可不必提貴國大皇帝既說不强中國概允足見慎固邦交之意如俄國答應中國商改此係俄國以禮義接待鄰邦人人必說是俄國美意斷不能說中國强令俄國允許倘允許中國一事卽要中國補償豈不是又添出事情來了布云本國大皇帝若無此美意我便不能同貴爵會晤按本國大皇帝之意原欲兩面相讓卽如本國割留伊犁西邊及帖克斯川一帶地方非欲貪得中國土地實緣該處時有變亂不得不留此地以保疆圉且以安置伊犁遷出之民曾侯曰中國既允赦免該處居民該民何至更求遷出縱偶有之亦必不多布云本國收守伊犁

十年之久殊非容易伊犁居民雖係暫歸俄國管屬而俄國必當設法保護聞中國克復烏魯木齊瑪納斯等處殺人過多並聞有業已投誠之人中國官許以不殺而開城之後中國官仍失信而屠戮之者似此殘忍想非出於○國家本心其咎在乎帶兵官不能約束兵勇所以妄殺現在中國雖允許赦免伊犁居民而本國仍不放心者職是故也曾侯曰中國官兵打仗時勦除凶類最爲嚴切及承平之後則待民最爲寬厚西路地方百姓未遭回亂以前無不安居樂業百餘年以來中國常從十八省地方提取銀錢以供西路之用是以該處百姓甚樂刑輕賦簡之政爲天下之所無也瑪納斯之地祇是彼此爭戰殺傷多人何可以殘忍二字加之中國該處官員布云據俄國有人目擊卻不是爭戰殺傷曾侯云此事無須辯論就如俄國之意要割地安置遷民則伊犁西邊之地已儘毀了中國可以照原議界址將伊犁西邊割歸俄國仍議將帖克斯川一帶地方歸於中國布云伊犁西邊地方亦是中國去年已經讓給俄國之地如中國以帖克斯川要緊欲請俄國退還中國俄國亦看視該處地方最重勢難遽讓必須爲俄國想一地步始可讓還曾侯曰我節略內布大人尙有何事不明不妨問我布大人有何意思亦可寫出送與我看布云貴爵節略內稱塔爾巴哈臺與喀什噶爾兩處界址欲請兩國派員勘定若如所云是將約內分界之條一概刪去本國勢難允許大凡兩國定界必在約內指明大致然後派員設立界牌如若派員勘定永無了期曾侯曰我未到過塔喀等處於該處界務不甚熟悉如僅據圖遙定界址恐有舛錯不如派員勘定兩國方不喫虧布云向來定界未有不據圖說而定者今貴爵必要派員勘定不知何意曾侯曰塔爾巴哈臺舊界據我看來甚是妥當喀什噶爾邊界尙有阿古柏原界可據今要我據圖定界又要中國割讓許多地方二三年後又說新界有幾處不妥須要另行定界更要中國退讓我怕中國喫虧所以不肯贊此責成布云齋桑地界就不妥當所以本國欲請改定至於喀什噶爾地方貴爵稱欲照阿古

怕原界查本國並未與阿古柏定界惟本國有一提督所作之書我曾看過按書內所指阿古柏原界較去年所定界址有增無減俄國更佔便宜矣貴爵不欲在此定界是怕擔責成否曾侯曰定界之事兩國不必貪圖此須地方然總須有險要可守或憑山脊或憑河水譬如兩家居住總須有門戶隔別我未曾到過之地恐怕有好好門戶倒反拆卸了我怕將原已定妥之界倒改壞了所以不敢在此寫定地名布云貴爵不能任此事惟有到北京商辦曾侯曰我實告訴布大人得知中國看界務最重商務於兩國有益可以相讓至於界務我在俄國不能答應的布大人到北京中國○國家亦不能答應總要邊界大員查明後方可商定布云如到北京亦不能辦俄國必須另想辦法現要問明貴爵究竟有定界之權否曾侯曰我原有定界之權但是不肯自用此權因為怕中國喫虧凡言界務不安必係無山無河難於保守之故如俄國肯退在俄國之地尋一好山好河專爲界務起見我可以立時答應如要中國讓地於俄我不能答應也布笑云曾侯祇是能取而不能與如何好辦曾侯曰塔爾巴哈臺邊界貴國說哈薩克人時常過界恐滋事端格大人向崇大人說過如中國肯收留哈薩克人俄國情願將其地讓與中國是讓地之說俄國也曾說過也總之若塔爾巴哈臺能照舊界或小有出入使中國可以自守喀什噶爾地界照阿古柏原界或小有出入亦使中國可以自守我就能答應但不可將原定山河之界改移平陸有門之處改爲無門以致數年以後又要修改布云另派大臣商定界址中國聽信邊界官之言分付定界官絲毫不肯放讓俄國亦分付定界大臣不肯放讓此事何時可了曾侯曰中國既允派員勘定即是相讓之意但不能格外喫虧布云若如所言則約內就不提出定界了本國勢難答應曾侯曰如布大人答應中國不照去年所定的界少喫些虧我可以商量布云貴爵節略內所說嘉峪關照天津辦理是准俄商交稅後可到內地否曾侯曰原議嘉峪關照張家口西安漢中照通州不過爲俄商得三分減一之利現議